

I technici a řemeslníci potřebují cizí jazyk

Umět v rámci své profese odborně komunikovat v cizím jazyce se ukazuje při vzrůstající mobilitě (nejen) na evropském pracovním trhu jako nezbytné. V mnoha zemích si to uvědomují již od 90. let minulého století, kdy se začal využívat CLIL – Content and Language Integrated Learning.



úzce spolupracuje s angličtinářkou Mgr. Lydií Šitínovou. V rámci pilotáže škola zkouší různé varianty cizojazyčné odborné výuky s ohledem na obory a ročníky studia, včetně formy zájmového semináře, který se zatím ukazuje jako neefektivnější.

O akumulátorech anglicky

Na odborná témata se při výuce angličtiny orientuje i Akademie řemesel Praha – SŠ technická. Autotronici a autoelektrikáři využívají kromě učebnice Job matters, což je angličtina pro řemesla a služby, i pracovní listy s odbornými tématy, které připravuje vyučující angličtiny. Odbornou slovní zásobu získávají žáci i v dílnách praktické výuky, kde jsou nářadí a zařízení označena cedulkou s výrazem v anglickém, německém a ruském jazyce. „V současné době pracujeme na modelu, kdy by se část výuky anglického jazyka, která se bude týkat odborných témat, konala přímo v reálném prostředí dílen pod vedením mistra odborného výcviku a učitele anglického jazyka,“ vysvětluje angličtinář Mgr. Jaroslav Sojka.

Ve spolupráci s učiteli odborných předmětů a odborného výcviku vznikla i netradiční hodina angličtiny věnovaná sestavení modelu akumulátoru. „Téma jsme zvolili proto, že akumulátor je z hlediska autotronika tím nejzákladnějším produktem, bez něhož by žádný elektronický systém automobilu nefungoval,“ doplňuje Sojka. Rozsah odbornosti je v kontextu cizojazyčné komunikace přizpůsoben reálné praxi tak, aby absolventi získávali jazykové znalosti potřebné k uplatnění na evropském pracovním trhu. V tomto případě probíhá až 90 % výuky v angličtině. „Žáci musejí být schopni také vyhledávat informace v obrázcích a poté je uplatnit při sestavování 3D modelu,“ konstatuje angličtinář. Na tuto aktivitu mohou navazovat další, například konverzační scénky na téma, jak nastartovat auto s vybitým akumulátorem pomocí jiného auta či jak dobít akumulátor alternátorem. Pracovní listy připravené pedagogy používají i žáci dalších oborů školy, včetně oboru Stravovací a ubytovací služby. „Zkušenosti ze zahraničních pobytů potvrdily, že znalost základní odborné terminologie daného učebního oboru stejně jako schopnost vyjádřit základní pracovní postupy zvyšují sebedůvěru žáků a otevírají jim větší možnosti v uplatnění na trhu práce,“ potvrzuje Ing. Danuše Černá, statutární zástupkyně ředitele. ■

DANIELA KRAMULOVÁ, publicistka projektu Podpora krajského akčního plánování, NÚV

Ten propojuje odborný obsah nejazykového předmětu s výukou cizího jazyka. V České republice se uplatňuje se ve dvou formách; jako soft CLIL, kdy jsou odborná témata začleněna do výuky jazyka, a hard CLIL, kdy je předmět částečně nebo zcela vyučován v cizím jazyce. Potřebu cizojazyčné odborné komunikace si uvědomují nyní i české střední školy, a zejména v odborném školství se zvolna zabydluje převážně měkká forma.

Yes, I do

Zvýšit kompetence pracovní síly v anglickém jazyce i kvalitu jazykové výuky, to je strategický cíl Moravskoslezského kraje do roku 2023. Na střední odborné školy cílí program YES, I DO, do něhož se v loňském školním roce zapojilo 5 SOŠ, v tom stávajícím dvouletém jich je 8. Program podle Stanislava Folwarczeho, náměstka hejtmana pro školství, podporuje jazykovou průpravu angličtinářů i učitelů odborných předmětů a seznámení s CLIL. „Tento způsob výuky může být pro středoškolské mnohem přitažlivější než klasické hodiny. Kvalitní výuka angličtiny má velký přínos pro jejich budoucí praxi, znalost cizí řeči totiž absolventům zvyšuje uplatnitelnost na trhu práce,“ uvedl. Jednou ze zapojených škol je VOŠ, SOŠ a SOU Kopřivnice. Pedagožky angličtinářka Mgr. Michaela Valová a učitelka předmětu strojírenská technologie Ing. Renáta Bartoňová si v rámci desetiměsíčního kurzu rozšířily své znalosti o odbornou

terminologii užívanou ve strojírenské technologii a v tandemu připravily a vedly 40 hodin výuky kurzu odborné angličtiny Engineering Technology pro žáky 2. a 3. ročníku oboru Mechanik seřizovač a nástavbového studia oboru Provozní technika. Žáci se v nich učili anglické odborné technické výrazy a vedli rozhovory o odborných tématech. Pedagožky navštívily výuku na dvou podobných školách, aby sdílely nápady, zkušenosti i starosti s novým pojetím výuky. Teorii doplnily o návštěvu kovárny a slévárny Tatra Truck. Několik žáků zde rovněž absolvovalo odbornou stáž, při níž tlumočili základy technické terminologie do angličtiny pro zahraniční pracovníky, kteří se zde zaškolovali. Obě pedagožky plánují ke kurzu Engineering Technology postupně připravit další, a to Machining and Equipment. „Také máme v plánu výjezd do zahraničí na technicky orientovanou stáž žáků ve firmě,“ doplňují.

Elektromobily v režimu hard CLIL

Střední škola automobilní Holice pilotně ověřuje 20 jazykových modulů CLIL na téma elektromobily a hybridní vozidla v rámci mezinárodního projektu Green Wheels, jehož cílem je vytvořit otevřené vzdělávací materiály v oblasti provozu, opravy a servisu těchto vozidel. Moduly vyučuje v odborném předmětu Elektrické příslušenství motorových vozidel odborná pedagožka Ing. Martina Brettschneiderová, na přípravě jednotlivých lekcí však